



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación
Convocatoria 2021/2022

Nº de proyecto: 125

Emprender en el sector de la edición y la gestión editorial. Recurso para
estudiantes de posgrado

Responsable del proyecto:

Asunción López-Varela Azcárate

Facultad de Filología
Departamento: Estudios Ingleses

CONTENIDOS

0. Resumen
1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto (Máximo 2 folios)
2. Objetivos alcanzados (Máximo 2 folios)
3. Metodología empleada en el proyecto (Máximo 1 folio)
4. Recursos humanos (Máximo 1 folio)
5. Desarrollo de las actividades (Máximo 3 folios)
6. Anexos

RESUMEN

El objetivo general de la educación es equipar a las personas con las competencias y la experiencia necesarias para su éxito profesional, promoviendo así también la mejora de la sociedad. En el marco de la Agenda Europea 2030 y Horizonte Europa es necesario planificar modelos que permitan mejores sistemas de innovación y empleo sostenible.

Hoy por hoy existe un enorme desajuste entre el desarrollo competencial y los requisitos laborales. En España, problemas fundamentales son la baja capacidad de innovación y pensamiento crítico, la ausencia de colaboración intersectorial, y la escasa alineación de las competencias educativas con perfiles profesionales. En áreas docentes como las Humanidades no existe una cultura suficiente de emprendimiento.

Este proyecto ha planteado la creación de un recurso que refuerce aspectos del Marco Europeo de Competencias Emprendedoras e impulse la articulación de emprendimiento entre los estudiantes de posgrado en el área específica de Edición y Gestión Editorial.

El proyecto continúa la labor de proyectos anteriores: 2020/21 No.190 “Train the trainers: recurso online para profesores de la Facultad de Filología con el fin de alinear capacidades y competencias transversales en el marco de la agenda europea de capital humano, empleabilidad y competitividad”, 2019/ 20. No. 360 “La docencia en emprendimiento y emprendimiento social en los ecosistemas universitarios de referencia: Aplicación de las metodologías docentes de aprender a emprender en la Universidad Complutense de Madrid” y 2018/19- No. 218 “La docencia en emprendimiento y emprendimiento social en los ecosistemas universitarios de referencia”, los dos últimos coordinados desde la Oficina Complutense de Emprendimiento.

1. OBJETIVOS

GENERALES

- Reforzar la creación del ecosistema de innovación social y emprendimiento de la UCM y contribuir al ecosistema desarrollado por la Oficina Complutense de Emprendimiento.
- Alinear las capacidades y competencias de la Agenda Europea de empleabilidad y competitividad con los contenidos del área para así ampliar las salidas profesionales, y el conocimiento de las mismas, en nuestros egresados.
- Identificar las capacidades y competencias transversales necesarias para adaptar el currículo de Estudios Ingleses a un mayor espectro de salidas profesionales que incluyan la innovación social y el emprendimiento.
- Ayudar a canalizar un espectro más amplio de salidas profesionales en Estudios Ingleses y en Filología.
- El conocimiento específico de las capacidades y competencias específicas necesarias para adaptar el currículo de Estudios Ingleses a un mayor espectro de salidas profesionales que incluyan la innovación social y el emprendimiento. En este caso concreto a la edición y la gestión editorial.

- La consideración del emprendimiento como un itinerario válido para el futuro profesional de los estudiantes.
- La incorporación de la innovación social y el emprendimiento en el aula a través de itinerarios de aprendizaje que acerquen la teoría a la práctica de forma más concreta.
- La creación de recursos de formación en innovación social y emprendimiento que permitan contribuir a una mejor transferencia del conocimiento a la sociedad y a la incentivación de la creación de empleo.
- Servir de apoyo en el proceso de incubación en el área de Humanidades de los proyectos desarrollados por la Oficina Complutense de Emprendimiento.
- Construir un entramado que permita a los profesores primero, y después a los estudiantes, disponer de todas las herramientas necesarias para su desarrollo en materia de innovación social y emprendimiento.
- Sensibilizar a los estudiantes sobre la innovación social y el emprendimiento como vehículos para resolver problemas sociales formando parte de los mismos.

ESPECÍFICOS

- Facilitar el acceso al conocimiento filtrado y fiable, dirigido a la entrada de egresados de posgrado en el mundo laboral editorial.
- Asegurar lazos con el mundo editorial a través de entrevistas, colaboraciones, creación de material conjunto.
- Fomentar el emprendimiento y la innovación social.
- Identificar posibilidades formativas de posgrado en relación con la formación en edición y gestión editorial (por ejemplo <https://blog.becas-santander.com/es/index.html>).
- Creación de contenidos editoriales y material audiovisual con potencial formativo en colaboración con pequeñas editoriales y librerías. La línea de creación de materiales se centra en la edición de mesa, la realización de entrevistas literarias no comerciales y, especialmente, la formación necesaria para acceder al oficio de editor.

2. OBJETIVOS ALCANZADOS

- Se ha reforzado el ecosistema de innovación social y emprendimiento de la UCM mediante la incorporación de competencias transversales en actividades complementarias a las desarrolladas en el aula.
- Se han alineado en parte las capacidades y competencias de la Agenda Europea de empleabilidad y competitividad con los contenidos del área para así ampliar las salidas profesionales, y el conocimiento de las mismas, en nuestros egresados.
- Se han identificado las capacidades y competencias transversales necesarias para adaptar el currículo de Estudios Ingleses a un mayor espectro de salidas profesionales que incluyan la innovación social y el emprendimiento.
- Se ha dado visibilidad al trabajo conseguido en una publicación monográfica editada por Asun López-Varela y David Alonso titulada “Sustainable Entrepreneurship in Higher Education: A Systemic STEAM Approach” en el *International Journal of Humanities Education* <https://cgscholar.com/bookstore/cgrn/228/232>
- Con todo ello se ha ayudado a canalizar un espectro más amplio de salidas profesionales contribuyendo al ecosistema UCM con el mantenimiento de las actividades de traducción y formación en competencias editoriales de los estudiantes en varias áreas editoriales distintas que incluyen publicación académica,

creación artístico-literaria, formación en competencias digitales, contacto con el sector editorial y con librerías a través de las actividades que se resumen a continuación.

ACTIVIDADES DESARROLLADAS

- ✚ Prácticas en revisión editorial académica en la revista *Journal of Artistic Creation and Literary Research*, con la publicación del volumen 9 números 1-2 que incluyen 20 trabajos de investigación y 20 trabajos de creación literaria <https://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>
- ✚ Taller PaperLab para ayudar a los estudiantes a redactar las publicaciones aparecidas en *Journal of Artistic Creation and Literary Research*.
- ✚ Contacto con entidades del ámbito editorial. Creación de lazos con 8 librerías de Madrid y participación en actividades como “Del mito al hito en el Ulises de James Joyce” en la Meta-librería. <https://www.youtube.com/watch?v=qJmyMTKMTToQ>
- ✚ Entrevistas a autoras seleccionadas entre las 25 mejores voces en español: https://www.eldiario.es/cultura/espana-mexico-encabezan-seleccion-mejores-narradores-jovenes-granta_1_7385139.html para la revista Miscelánea Literaria <https://www.ucm.es/siim/miscelanea-literaria>
 - [Marta Sanz](#)
 - [Andrea Abreu](#)
 - [Mónica Ojeda](#)
 - [María Fernanda Ampuero](#)
 - [Socorro Venegas](#)
- ✚ Podcasts de poetisas reconocidas como
 - [Bibiana Collado](#)
 - [Sonia Fides](#)
 - [Eva Gallud](#)
 - [Beatriz Villacañas](#)
 - [Magda Polo](#)
 - [Juan F. Rivero](#)
 - [Irati Iturritza Errea](#)
- ✚ Audio-lecturas desarrolladas por Marta Testai con la colaboración de Sofia O. Bozzo.
 - [Eduardo Sacheri](#). "[Topadoras](#)" en *Un viejo que se pone de pie y otros cuentos* (2007).
 - [Julio Cortázar](#). "[La autopista del sur](#)" en *Todos los fuegos el fuego* (1966)
- ✚ Creación de la sección “Cuenta Talento” que da visibilidad a autores jóvenes <https://www.ucm.es/siim/file/1.cuenta-talento.-drippysoap>
- ✚ Toolkit [Show me your evidence. A Basic Interdisciplinary Toolkit for the Teaching of Critical Thinking Skills](#) ISBN 978-84-09-34009-5 © 2021 Xiana Sotelo & Mateusz Pietraszek

3. METODOLOGÍA

El proyecto se ha enmarcado en las líneas prioritarias que el Estado Español tiene establecidas en relación con el emprendimiento y la [innovación social](#). A partir de 2011, por recomendación de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y de la Comisión Europea, se produce la inclusión de la materia de iniciativa emprendedora en las diferentes etapas educativas. En 2013, se promulga la [Ley 14/2013 de 27 de septiembre](#) que amplía la educación en emprendimiento. En lo que respecta a las universidades, el artículo 5 de la misma Ley establece que: 1. Se promoverán las iniciativas de emprendimiento universitario para acercar a los jóvenes universitarios al mundo empresarial, y que 2. Las universidades fomentarán la iniciación de proyectos empresariales, facilitando información y ayuda a los estudiantes, así como promoviendo encuentros con emprendedores (véase también el [informe de Eurydice España - REDIE. Centro Nacional de Innovación e Investigación Educativa CNIIE](#)). Así las cosas, las universidades españolas vienen incorporando el emprendimiento en el marco universitario a través de diversas iniciativas. En este sentido, los diversos proyectos del Grupo de investigación SIIM han venido desarrollando actividades destinadas a la formación extracurricular en competencias transversales y específicas.

Programa de formación en competencias transversales

Desde la creación del [Espacio Europeo de Educación Superior en 2010](#) y su posterior [implantación](#), el énfasis en la educación europea recae en la adquisición de competencias para un aprendizaje permanente que garantice la empleabilidad, la inclusión social y la participación activa de la ciudadanía para dar solución a las crisis y los problemas de un mundo globalizado. En el marco de referencia europeo, las competencias son un conjunto de acciones para lograr un resultado determinado, e incluyen conocimientos, capacidades o destrezas y actitudes o motivaciones en términos de comportamiento. Se establecen dos tipos de competencias: las competencias clave (key competences) y las competencias transversales, más recientemente denominadas habilidades blandas ('transferable or soft skills') (véase David Haselberger, Petra Oberhuemer, Eva Pérez, Maria Cinque, and Fabio Davide Capasso, [Mediating Soft Skills at Higher Education Institutions ModEs project](#). 2012). Las competencias clave son aquellas que todas las personas precisan para su desarrollo personal, la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo (véase [Orden ECD/65/2015](#)). Por otro lado, las competencias transversales, se consideran igualmente importantes porque intervienen directamente en la adquisición de las competencias clave. Denominadas también 'habilidades blandas' ([Soft Skills](#))) representan una combinación dinámica de habilidades cognitivas y metacognitivas, interpersonales, intelectuales y prácticas (véase Tim Kautz, James J. Heckman, Ron Diris, Bas ter Weel, Lex Borghans [Fostering and Measuring Skills: Improving Cognitive and Non-Cognitive Skills to Promote Lifetime Success](#)).

En este sentido, el Grupo de Investigación SIIM puso en marcha en 2019 un proyecto para implementar varias competencias transversales en las aulas. <https://www.ucm.es/siim/transferable-skills-for-students-and-early-career-researchers> La investigación reveló también que muchas de las competencias transversales y habilidades blandas (o [Soft Skills](#)) que se contemplan en "Marco europeo de la competencia emprendedora" forman parte también de otros marcos competenciales europeos, como el de [EURODOC European Council of Doctoral Candidates and Junior Researchers](#) que extiende las competencias al ámbito del postgrado, [DigComp 2.0 \(Digital Competence Framework 2.0\)](#), o [OECD Learning Compass 2030](#) que tipifica las competencias transversales del futuro.

En relación con el emprendimiento, el [Libro Verde. El espíritu emprendedor en Europa de la Comisión de las Comunidades Europeas \(2003\)](#) sentó las bases para la alineación de las competencias educativas y los perfiles profesionales (véase también [Global Entrepreneurship Monitor GEM](#)). El marco [EntreComp](#) (enlace a la versión en español) surge a finales de 2016 dentro de la propuesta de la "Nueva agenda de

capacidades para Europa” cuyo objetivo es enfrentar los retos a europeos a través de la revisión de tres grandes áreas competenciales: Ideas y oportunidades; Recursos; y “Pasar a la acción”. Estas tres áreas engloban 15 subcompetencias. El emprendimiento se define como la capacidad de actuación frente a las oportunidades e ideas, transformándolas en valor para la sociedad. Este valor puede ser financiero, cultural o social. [EntreComp](#) (enlace a la versión en inglés) considera que la educación en competencias ayuda a transformar ideas en oportunidades de acción y movilización de recursos, que pueden ser tanto personales como materiales o inmateriales. (Bacigalupo, M., Kamyllis, P., Punie, Y., Van den Brande, G. [EntreComp: The Entrepreneurship Competence Framework](#). Luxembourg: Publication Office of the European Union 2016)

Programa de formación en competencias específicas

El presente proyecto es una continuación de proyectos anteriores. En 2015-16 pusimos en marcha el proyecto Innova No.17 “KICs: Comunidades de conocimiento y emprendimiento joven en el marco programa de investigación Estudios sobre Intermedialidad y Mediación Intercultural SIIM”, continuación del proyecto Innova No.226 “Introducción a la creación literaria intermedial” que dió lugar a la revista gestionada por los estudiantes. <https://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research> A través de la actividad editorial de la revista, los estudiantes participantes desarrollan competencias específicas dentro del mundo de la edición y la gestión editorial.

Otro de los proyectos editoriales desarrollados por SIIM viene trabajando en la traducción del recurso online de la Victorian Web <https://www.ucm.es/siim/victorianweb-participant-translators>

Con el fin de completar la formación en competencias específicas de nuestros egresados, la revista Miscelánea Literaria <https://www.ucm.es/siim/miscelanea-literaria> abre camino a la consolidación de una red de colaboración con empresas del sector editorial a través de las actividades listadas en el apartado “objetivos alcanzados” que aparece antes.

En base a esta trayectoria, el proyecto ha querido dar respuesta a las siguientes preguntas:

- ¿Cómo ha de conformarse la alineación de capacidades y competencias transversales en áreas concretas y en el marco la Nueva Agenda de Capacidades de Europa y del ecosistema de innovación social, emprendimiento y transferencia de la Universidad Complutense de Madrid?
- ¿Cómo se puede ayudar a canalizar un espectro más amplio de salidas profesionales en Estudios Ingleses y en Filología en general?
- ¿Cuáles son los elementos que conforman el mapa de innovación social y emprendimiento en el área de Estudios Ingleses y en Filología en general?
- ¿Cómo beneficia la formación de los egresados UCM en materia de innovación social y emprendimiento a la adecuación de la Nueva Agenda de Capacidades de Europa, la mejora de la empleabilidad y la sociedad en general?
- ¿Cómo contribuye la formación curricular y no curricular de los egresados UCM a la creación del Ecosistema de Emprendimiento de la Universidad Complutense de Madrid?

4. RECURSOS HUMANOS

El perfil del equipo que ha trabajado en este proyecto se adecúa desde el punto de vista técnico y profesional al desarrollo de un trabajo de estas características. El trabajo viene avalado por experiencias anteriores ya citadas. López-Varela, coordinadora del proyecto, tiene experiencia en más de 20 proyectos de Innovación Docente y, entre ellos, al menos 5 orientados a la formación de los estudiantes en emprendimiento.

Cuenta además con evaluaciones muy positivas en el programa Docencia desde que se implantó en 2014. Los jóvenes doctores del equipo y la participación de estudiantes aventajados y representantes de alumnos constituyen un incentivo.

COORDINACIÓN: Asun López-Varela

DOCTORES UCM

Azucena Barahona Mora
Juan Antonio Sánchez Jiménez
Chloe Sharpe
Marta Silvera Roig
Xiana Sotelo García

COLABORADORAS HONORÍFICAS DEL DEPARTAMENTO JÓVENES DOCTORAS

Ana Abril Hernández
Evelina Šaponjic-Jovanovic
Estefanía Saavedra

DOCTORANDOS

Daniela Sandoval (Doctorado en Estudios Literarios)
Jaime Segura San Miguel (Doctorado en Estudios Literarios)

ESTUDIANTES DE GRADO

Claudia Alea Parrondo
Sofía Oriana Bozzo
Andy Cabello Bravo
Francisco Carrizo Zirit

ESTUDIANTES DE MÁSTER:

Julia Rojo de Castro
María Victoria Caravella Castillo

DOCTORES EXTERNOS

Víctor Huertas Martín

5. DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

FASE 0 Preparatoria: Reuniones de planificación, establecimiento de objetivos de trabajo. Actividades externas e internas para el desarrollo de la red de contactos.

En esta fase se contactó con editoriales independientes como Candaya, Páginas de Espuma, Hoja de Lata, o La Bella Varsovia y con librerías como Meta-librería, La Subterránea, La Verde, Tipos Infames, Desperate Literature. También se contactó con las autoras entrevistadas en *Miscelánea Literaria* y con las poetas participantes en los podcasts <https://www.ucm.es/siim/miscelanea-literaria>

FASE 1: En esta fase se trabajó con las editoriales y librerías participantes para el asesoramiento y desarrollo de las actividades listadas en el apartado de “objetivos alcanzados”. También se realizó el reparto de tareas con la distribución siguiente:

- Coordinación: Asun López-Varela
- Responsable de entrevistas: Andy Cabello Bravo
- Responsable Web: Claudia Alea Parrondo
- Responsable de diseño e ilustraciones: Sofía O. Bozzo
- Responsable de la sección “Cuenta Talento”: Maya Caravella Castillo
- Responsable de podcasts: Andy Cabello Bravo y Sofía O. Bozzo
- Responsable de sección audio-lecturas: Sofía O. Bozzo
- Responsable de PaperLab: Marta Silvera

- Responsable del toolkit 'Show me your evidence': Xiana Sotelo
- Responsables de edición Journal of Artistic Creation and Literary Research: Julia Rojo de Castro y Andy Cabello Bravo

FASE 2: Comunicación y diseminación. En esta fase, se ultimaré el material desarrollado, se hará público y se difundirá con los estudiantes, profesores y público interesado a través de los medios proporcionados por la UCM y las redes sociales del equipo.

- Responsables de difusión y comunicación: Daniela Sandoval y Jaime Segura

FASE 3. Se animó a los estudiantes del equipo a participar en los Premios Emprendedor Social UCM-Santander, si bien no se obtuvo ninguno.

FASE 4. El conjunto del equipo se reunió para valorar el trabajo realizado. Es importante recalcar que el contacto con las librerías no se perderá y que servirá de base para la continuidad del proyecto de *Miscelánea Literaria*.

6. INDICADORES

- La memoria final del proyecto, que resume la evolución del trabajo realizado y las acciones concretas;
- Las evaluaciones internas realizadas por los participantes.
- Las citas a *Miscelánea Literaria* por entidades externas como Páginas de Espuma. [15 Junio 2021. Páginas de espuma cita la entrevista a Mónica Ojeda.](#)
[17 Sept. 2021. Páginas de espuma cita la entrevista a María Fernanda Ampuero.](#)
- La publicación monográfica editada por Asun López-Varela y David Alonso titulada "Sustainable Entrepreneurship in Higher Education: A Systemic STEAM Approach" en el *International Journal of Humanities Education* <https://cgscholar.com/bookstore/cgrn/228/232>
- La promoción de iniciativas de Innovación Social y Emprendimiento;
 - Prácticas en revisión editorial académica <https://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>
 - Contacto con personas y entidades del ámbito editorial <https://www.ucm.es/siim/miscelanea-literaria>
 - Prácticas en traducción <https://www.ucm.es/siim/victorianweb-participant-translators>
- La mayor implicación de docentes interesados en Innovación Social y Emprendimiento en Filología;